

Меры предосторожности

- Прибор изготовлен для использования в домашних условиях и не должен применяться в других целях.
- Модификация или любое изменение характеристик прибора представляет опасность.
- Прибор должен быть установлен в соответствии с местными правилами монтажа оборудования.
- Для проведения ремонта или замены обращайтесь в авторизированный производителем прибора сервисный центр.
Ремонт, произведенный некомпетентным персоналом, может представлять опасность.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или его сервисной технической службой или, в любом случае, квалифицированным специалистом, что позволит избежать любого риска.
- Данный прибор должен использоваться только взрослыми людьми.
- Без должного надзора использование прибора не может быть разрешено детям или недееспособным людям.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Этот прибор должен быть подключен к эффективному заземлению.
Попросите квалифицированного электрика проверить электрическую сеть.
- Избегайте использования удлинителей электропитания.
- До выполнения операций по уходу, всегда вынимайте вилку из розетки электропитания.
- Для перемещения прибора не тяните за кабель электропитания.
- Не устанавливайте прибор в помещениях, в которых в воздухе может присутствовать газ, масло, сера или вблизи источников тепла.
- Не кладите тяжелые или горячие предметы на прибор.
- По крайней мере, раз в неделю чистите фильтры.
- Избегайте использования нагревательных приборов вблизи кондиционера.
В случае перевозки прибор должен оставаться в вертикальном положении или осторожно положен на бок.
- Используйте прибор только, как указано в данной инструкции.
Инструкции не предназначены для описания всех возможных условий и ситуаций эксплуатации.
Необходимо постоянно проявлять здравый смысл и осторожность при установке, работе и хранении любого бытового прибора.
- В конце службы передайте кондиционер в специальный центр утилизации.
- Материалы, используемые для упаковки являются вторсырьем.
Рекомендуется выбрасывать их в специальные контейнеры для сбора материалов определенного вида.
- R407c – это охлаждающий газ, соответствующий нормам ЕС по экологии.
Не рекомендуется делать отверстий в контуре охлаждения прибора.
- Устанавливайте прибор на расстоянии не менее 50 см от воспламеняющихся веществ (спирта и т.п.) и от баллонов под давлением (например, аэрозольных баллончиков).

ОПИСАНИЕ

- | | |
|--|--|
| 1 Решетка входа воздуха | 11 Ручка внешнего блока |
| 2 Панель управления | 12 2 скобы крепления к стене с винтами |
| 3 Ручки | 13 2 ключа (только в определенных моделях) |
| 4 Колеса | 14 4 расширительных вкладыша с винтами (только в определенных моделях) |
| 5 Фильтр | 15 2 ремня с крючками |
| 6 Решетка выхода воздуха из испарителя | 16 1 скоба с чехлом |
| 7 Винты крепления внешнего блока | 17 4 пробки защиты соединений (только в определенных моделях) |
| 8 Крышка гнезда быстросъемного крепления (только в определенных моделях) | 18 Дистанционное управление |
| 9 Трубка для слива воды | |
| 10 Место укладки шнура электропитания | |

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

До того как вставить вилку в розетку электропитания убедитесь, что:

- напряжение питания в вашей сети соответствует значению, указанному на табличке с характеристиками, прикрепленной с задней стороны прибора;
- розетка и линия электропитания соответствуют требуемой мощности;
- розетка по типу подходит к вилке, в противном случае замените розетку;
- розетка подключена к надежному заземлению. **Производитель не несет никакой ответственности в случае, если эта норма не соблюдается.**

Шнур электропитания может быть заменен только техническим специалистом.

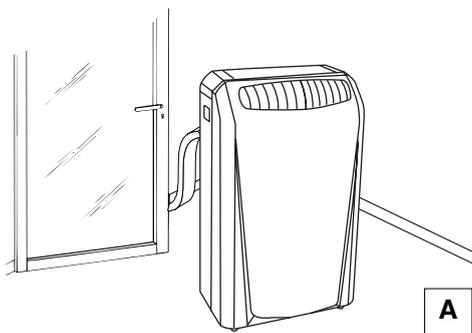
Ниже вы найдете все необходимые указания для наилучшей подготовки к использованию вашего прибора.

Для работы прибор должен быть установлен так, чтобы не было препятствий для доступа и выхода воздуха.

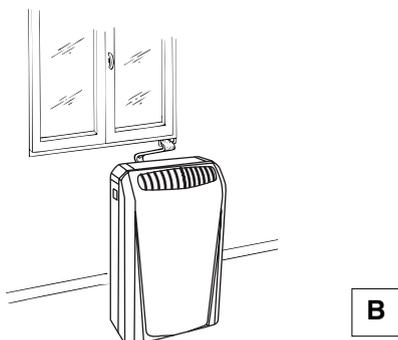
УСТАНОВКА

Чехол, который соединяет внешнюю часть с внутренней может пройти

- a) Через щель в окне или полуприкрытой двери, рис. А.

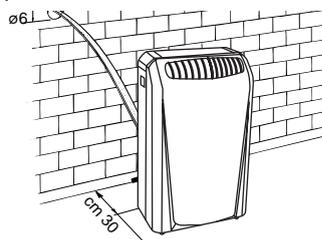


- b) Через небольшое отверстие (5,5 см x 2,5 см), сделанное в нижней части двери или окна, используя прилагаемую скобу для чехла, рис. В.



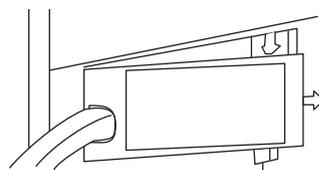
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЫСТРОСЪЕМНОГО КРЕПЛЕНИЯ (только в определенных моделях)

В дополнение к вышеописанным методам чехол, который связывает внутренний блок и внешний может проходить через отверстие, диаметром около 6 см, сделанное в стене, ведущей наружу, рис. С, для этого выполните следующее:

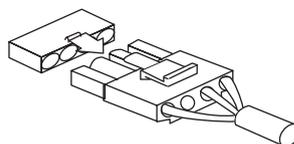


Выключите прибор и выньте вилку из розетки электропитания. Прежде чем выполнять следующие операции подождите примерно 30 минут:

- 1) Снимите крышку быстросъемного крепления, отвернув винты.

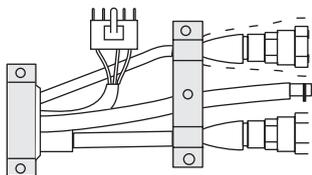


- 2) Отсоедините электрический разъем, нажав на специальный язычок.

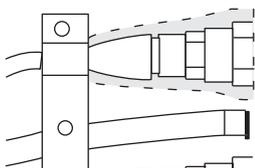


Подготовка к использованию

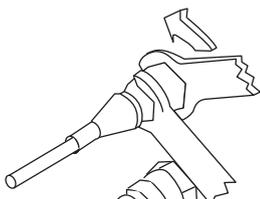
- 3) Снимите металлические держатели, которые крепят трубы.



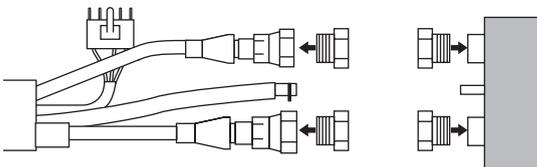
- 4) Снимите резиновую изоляцию, расположенную вокруг разъема.



- 5) При помощи 2 прилагаемых ключей снимите трубы.



- 6) Заверните прилагаемые пробки на обе отсоединенные части.
7) Отсоедините трубу слива конденсата, проявляя осторожность, так как может вытечь вода.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для того, чтобы избежать потери охлаждающей жидкости, во время отсоединения и соединения быстросъемных креплений держите трубы перпендикулярно машине.

Внимание

Рекомендуется для проведения операций отсоединения и соединения быстросъемного крепления пользоваться услугами квалифицированного персонала.

Как установить на место быстросъемное крепление.

Для того, чтобы установить на место быстросъемное крепление, в обратном порядке повторите операции, описанные выше, соблюдая следующие меры безопасности.

- До того, как чехол будет протянут через отверстие в стене рекомендуется защитить резьбовые концы быстросъемного крепления изолирующей лентой или подобным материалом.
- Установите 2 охлаждающих подвода так, чтобы они были сосны и поверните вручную на несколько оборотов, контролируя, чтобы они правильно вошли друг в друга, затем затяните 2 ключами, использовавшимися ранее.
- После соединения 2 охлаждающих подводов закрепите 2 металлических держателя.
- Проверьте надежность соединений охлаждающих подводов, нанеся на них немного намыленной воды. На воде не должны появляться пузырьки.

ВНУТРЕННИЙ БЛОК

Установите внутренний блок в охлаждаемом помещении. Обычно его ставят под окном или, в любом случае, рядом с наружной стеной.

Внутренний блок должен быть установлен "по уровню". Внутренний блок не должен быть загорожен в зоне всасывания воздуха (всасывающая решетка) и в области выпуска воздуха (решетка выпуска воздуха).

ВНЕШНИЙ БЛОК

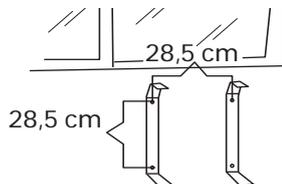
- 1) Внешний блок может быть установлен на террасе или балконе. В таком случае нет необходимости использовать скобы.



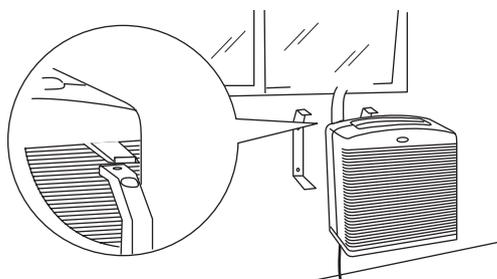
Внимание

Убедитесь, что труба слива воды из внешнего блока не перегнута и не засорена.

- 2) Внешний блок может быть подвешен на стене на специальные скобы. В таком случае выполните следующее:
- а) Закрепите скобу на стене, разместив ее, как показано на рисунке.

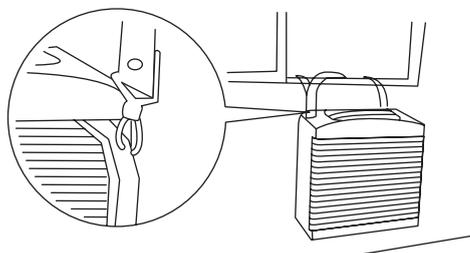


- б) Повесьте внешний блок на скобы и закрепите специальными винтами.



- 3) Для временной установки можно повесить внешний блок следующим образом:

- а) Установите прилагаемые скобы на внешний блок и закрепите их прилагаемыми винтами.
- б) Зацепите ремни за скобы.
- в) Надежно закрепите другой конец ремней.



Внешний блок может быть установлен на том же уровне или выше внутреннего блока, так чтобы разница не превышала 1,5 м.

Внешний блок не должен быть загорожен ни в зоне всасывания, ни выхода воздуха. Конденсат, который образуется во время работы кондиционера (летний режим работы) удаляется при помощи испарения из внешнего блока.

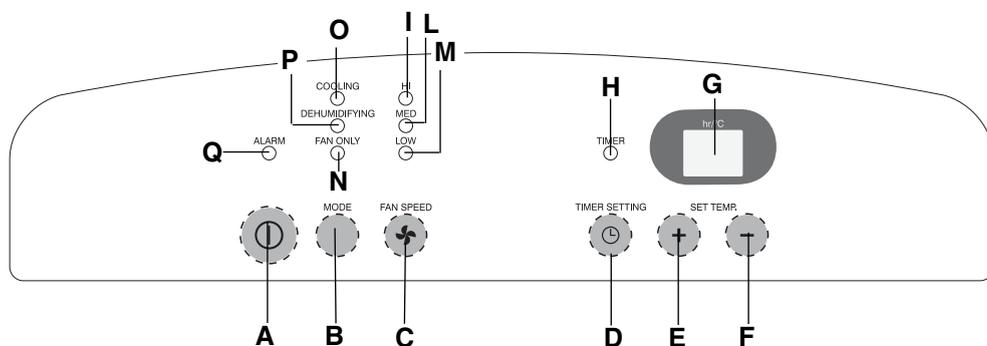
В некоторых случаях, когда влажность слишком высока, для того, чтобы удалить конденсат, необходимо использовать трубку для слива конденсата, вынув резиновую пробку.

Внимание

Необходимо защитить внешний блок от дождя и плохой погоды.

Панель управления

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

A Кнопка ON/OFF (включено/выключено)

B Кнопка задания режима **MODE**

Кондиционирование, уменьшение влажности, вентиляция

C Кнопка выбора скорости вентиляции (**HIGH/MED/LOW**)

D Кнопка таймера

E Кнопка роста температуры/времени запрограммированного режима

F Кнопка уменьшения температуры/времени запрограммированного режима

G Дисплей

Показывает значение заданной температуры и запрограммированное время работы

H Индикатор работающего таймера

I/L/M Индикаторы скорости вентиляции

N Индикатор работы вентиляции

O Индикатор работы кондиционера

P Индикатор режима уменьшения влажности

Q Аварийная сигнализация

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Вставьте вилку в розетку электропитания.

Нажмите кнопку **ON/OFF A** (при включении кондиционер начинает работать в последнем заданном до выключения режиме).

На дисплее появится температура в помещении.

Нажимайте кнопку **MODE B** пока не включится индикатор, относящийся к выбранной функции, то есть:

Индикатор **O**: режим работы кондиционера

Индикатор **N**: режим вентиляции.

Индикатор **P**: режим уменьшения влажности

РЕЖИМ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ

Идеален для жарких и душных периодов, когда необходимо освежить помещение и уменьшить влажность воздуха.

Для правильного задания этого режима нажимайте кнопки + E или - F пока на дисплее не появится нужная температура.

Затем задайте скорость работы вентилятора, нажимая кнопку FAN C до включения индикатора, относящегося к требуемой величине, то есть:

HIGH: если необходимо обеспечить максимальную мощность кондиционера и наиболее быстро достичь требуемой температуры

MED: если необходимо уменьшить уровень шума, поддерживая комфортную обстановку

LOW: при необходимости обеспечить максимальную бесшумность.

Наиболее благоприятной температурой в летний период является 24-27°C.

В любом случае, рекомендуется задавать температуру, намного меньше, чем на улице.

РЕЖИМ ВЕНТИЛЯЦИИ

Отрегулируйте скорость вентилятора, нажав кнопку **C**, как и в режиме работы кондиционера. Учтите, что чем выше скорость, тем больше количество отфильтрованного воздуха; при задании скорости “LOW” количество фильтруемого воздуха меньше, меньше и издаваемый прибором шум.

РЕЖИМ УМЕНЬШЕНИЯ ВЛАЖНОСТИ

Идеален для уменьшения влажности в помещении, позволяет избежать повышения или понижения температуры (промежуточные сезоны, дождливые периоды и т.д.).

При выборе режима уменьшения влажности загорается индикатор **P**.

Одновременно загорается индикатор вентилятора “LOW” **M**. В этом режиме невозможно изменить скорость вращения вентилятора.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА

Таймер позволит установить время включения и выключения прибора, это поможет избежать потерь электроэнергии, оптимизируя периоды работы.

Как запрограммировать включение

- Вставьте вилку в розетку электропитания и включите прибор, нажав кнопку ON/OFF **A**; задайте требуемый режим и другие параметры работы (температуру, скорость работы вентилятора и т.д.).
- Еще раз нажмите кнопку ON/OFF **A**: прибор перейдет в режим ожидания Stand by.
- Нажмите кнопку таймера **D**: начнет мигать индикатор работающего таймера **H**.
- Кнопками “+” **E** или “-” **F** задайте количество часов, после окончания которых прибор должен начать работать. Эти кнопки при нажатии увеличивают или уменьшают время на один час.

Индикатор **H** будет мигать до запрограммированного включения.

Можно задать время включения в течение последующих 12 часов.

Для того, чтобы удалить программирование таймера, еще раз нажмите кнопку таймера **D**.

Индикатор **H** прекратит мигать.

Как запрограммировать выключение

- Из любого режима работы – кондиционирование/вентиляция/нагрев – можно запрограммировать выключение.
- Нажмите кнопку таймера **D**: начнет мигать индикатор работающего таймера **H**.
- Кнопками “+” **E** или “-” **F** задайте количество часов, после окончания которых прибор должен прекратить работать.

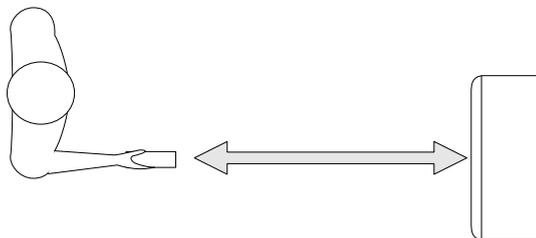
Эти кнопки при нажатии увеличивают или уменьшают время на один час.

В заданное время кондиционер выключится, перейдя в режим ожидания Stand by.

Для того, чтобы удалить программирование таймера, еще раз нажмите кнопку таймера **D**.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Поверните пульт дистанционного управления в сторону приемника кондиционера.
- Пульт управления должен использоваться с максимальной бережностью и осторожностью, не роняйте его, не кладите на прямой солнечный свет, а также рядом с источниками тепла.



ОПИСАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

17) Кнопка “ON/OFF”

18) Кнопка “MODE”

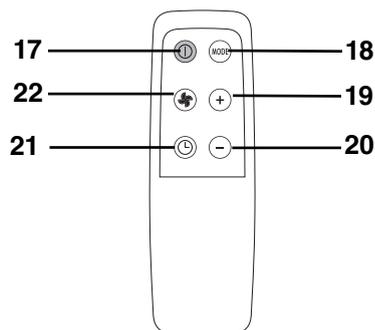
19) Кнопка увеличения температуры/
запрограммированных режимов

20) Кнопка уменьшения температуры/
запрограммированных режимов

21) Кнопка “TIMER”

22) Кнопка выбора скорости вентиляции
(HIGH/MED/LOW)

Примечание. Все режимы можно задать как с панели управления, так и с дистанционного управления.



Замена батареек

- Снимите крышку, находящуюся на задней стороне пульта;
- Замените две пальчиковые батарейки LR03 AAA 1,5 В, вставив их в правильном направлении (см. указания на внутренней части отсека для батареек);
- Установите на место крышку.

Как в случае замены, так и уничтожения прибора батарейка должна быть вынута и уничтожена по действующим законам, так как она вредна для окружающей среды.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Вставьте вилку в розетку электропитания.

Нажмите кнопку **ON/OFF 17** пульта (при включении кондиционер начинает работать в последнем заданном до выключения режиме).

Нажмите кнопку **MODE 18**, чтобы задать требуемый режим:

КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ (COOLING)

УМЕНЬШЕНИЕ ВЛАЖНОСТИ (DEUMIDIFYING)

ТОЛЬКО ВЕНТИЛЯЦИЯ (FAN ONLY)

На панели управления загорится индикатор, соответствующий выбранной функции.

Установку режимов кондиционирование/уменьшение влажности/только вентиляция, программирование таймера вы можете прочитать в параграфах на стр. 153-154.

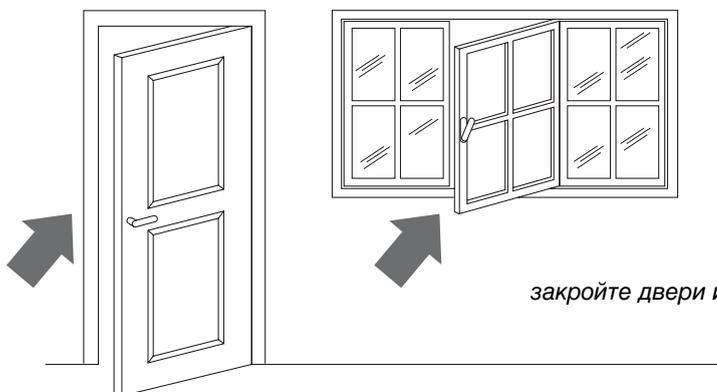
Рекомендации

ПОСЛЕДНИЙ ВЗГЛЯД В КОМНАТУ

Для обеспечения наиболее эффективной работы кондиционера необходимо следовать некоторым рекомендациям:

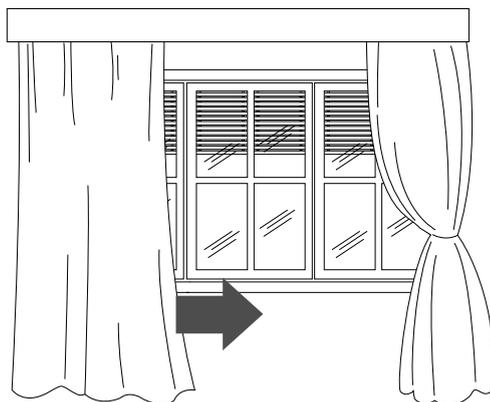
- закрывайте двери и окна помещения, в котором работает кондиционер. Единственное исключение составляет случай установке через щель в окне, когда необходимо, чтобы оно было приоткрыто.

- Не используйте прибор в помещениях с высоким уровнем влажности (например, в комнате для стирки).
- Не используйте прибор вне помещения.

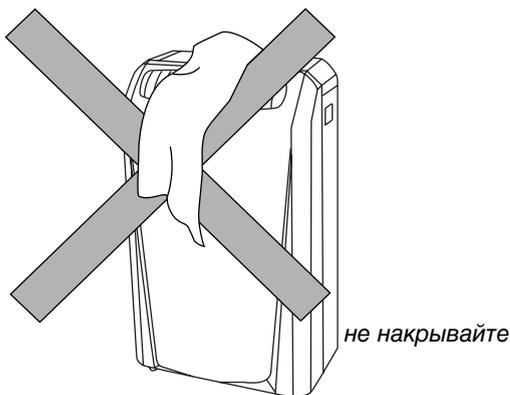


закройте двери и окна

- Защитите комнату от прямых солнечных лучей, опустив занавеску и/или частично опустив жалюзи, чтобы работа прибора была наиболее экономичной;
- Не кладите никаких предметов на кондиционер;
- Не закрывайте места втягивания и выпуска воздуха;
- Убедитесь, что в помещении выключены источники тепла.



опустите жалюзи и закройте занавески



не накрывайте

Убедитесь, что кондиционер установлен на полу "по уровню".

Данный прибор оснащен системой безопасности, которая не позволяет включать компрессор, если еще не прошли 3 минуты с момента его выключения.

До выполнения любой операции по уходу выключите прибор, нажав кнопку ON/OFF А, затем обязательно выньте вилку из розетки электропитания.

УХОД ЗА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ

Рекомендуем очищать прибор при помощи слегка увлажненной мягкой тканью и высушите сухой.

Для обеспечения безопасности не мойте кондиционер под струей воды.

Меры предосторожности

Ни в коем случае для ухода не используйте бензин, спирт или растворитель. Ни в коем случае не используйте дезинфекционные или подобные жидкости.

ОЧИСТКА БУМАЖНОГО ФИЛЬТРА

Для поддержания эффективной работы вашего кондиционера каждую неделю работы чистите противопыльный фильтр.

Фильтр находится рядом с решеткой входа воздуха.

Для очистки фильтра его необходимо достать, как показано на рисунке.

Для того, чтобы удалить пыль, скопившуюся на фильтре, используйте пылесос.

Если он очень грязный, погрузите его в теплую воду, сполоснув несколько раз.

Температура воды должна быть ниже 40°C.

После промывки высушите фильтр.

Вставьте фильтр в гнездо.

ПРОВЕРКА В НАЧАЛЕ СЕЗОНА

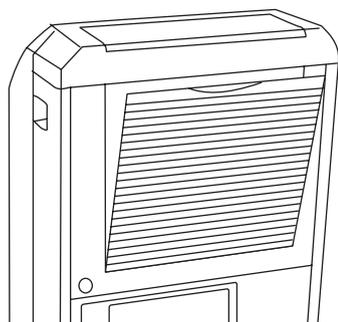
Убедитесь, что кабель питания и вилка в целостности и в надежности заземления.

Тщательно соблюдайте нормы по установке машины.

ОПЕРАЦИИ В КОНЦЕ СЕЗОНА

Для того, чтобы полностью слить воду из внутреннего контура, выньте пробку из трубки для слива. Полностью слейте скопившуюся воду. После того, как вода слита заткните трубку пробкой.

Очистите фильтр и тщательно просушите перед установкой на место.



Если что-то не работает...

ПРОБЛЕМЫ	ПРИЧИНЫ	ВОССТАНОВЛЕНИЕ
Кондиционер не включается	<ul style="list-style-type: none">- нет напряжения питания- вилка не вставлена в розетку- включилась аварийная защита	<ul style="list-style-type: none">- подождите- вставьте вилку в розетку- свяжитесь с сервисным центром
Кондиционер работает, но не освежает воздух в комнате	<ul style="list-style-type: none">- открыто окно- в комнате есть источник тепла (горелка, лампа и т.д.)- засорен воздушный фильтр - мощность кондиционера не подходит к условиям или размерам помещения	<ul style="list-style-type: none">- закройте окно- удалите источник тепла - о чистите фильтр или замените его
Необычный запах в комнате	<ul style="list-style-type: none">• засорен воздушный фильтр	<ul style="list-style-type: none">• очистите фильтр или замените его
Кондиционер не работает в течение приблизительно 3 минут после повторного включения	<ul style="list-style-type: none">• включилась аварийная защита	<ul style="list-style-type: none">• подождите 3 минуты
Горит аварийная сигнализация (ALARM) Q	<ul style="list-style-type: none">• Бачок внутри прибора наполнен	<ul style="list-style-type: none">• Слейте воду из бачка через трубку слива, расположенную с задней стороны прибора (см. параграф, касающийся операций, выполняемых в конце сезона на стр. 157).

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Условия гарантии и технического обслуживания приведены в документации, поставляемой вместе с прибором.

ПРЕДЕЛЬНЫЕ РАБОЧИЕ УСЛОВИЯ

Температура в комнате при кондиционировании	21 ÷ 32°C
---	-----------

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение электропитания	см. табличку с характеристиками
Максимальная потребляемая мощность	“
Охлаждающая жидкость	“
Холодильная мощность	“

Размеры внутреннего блока:

- ширина 480 mm
- высота 840 mm
- глубина 300 mm
- вес 44 kg

Размеры внешнего блока:

- ширина 450 mm
- высота 450 mm
- глубина 300 mm
- вес 18 kg

Перевозка, загрузка, очистка и утилизация охлаждающей жидкости должны производиться только специалистами уполномоченного производителем сервисного центра.

Утилизация прибора должна производиться только обученным производителем персоналом.